



SLOVENSKI STANDARD SIST EN 60794-3-50:2009

01-februar-2009

Cd[h] b]_UV]!' !) \$"XY. ?UV]nUnI bUb^c'i dcfUvc!'G_i d]bg_UgdYWZ_UW]UnU
UVYj `d]bg] Wj Y `]b`dcX_UbU] `nUa cbHJyc`n`j d] Uj Ub^Ya `cn]fca U
j`Y Yb^Ya #lchYnUb^Ya `j `d]bg_YWj]f197 * \$+- (! !) \$.&\$\$, Ł

Optical fibre cables - Part 3-50: Outdoor cables - Family specification for gas pipe cables and subducts for installation by blowing and/or pulling/dragging in gas pipes (IEC 60794-3-50:2008)

iTeh STANDARD PREVIEW

Lichtwellenleiterkabel - Teil 3-50: Außenkabel - Familienspezifikation für Kabel in Gasleitungen und Schächten für die Verlegung durch Einblasen und/oder Einschieben/Einziehen in Gasleitungen (IEC 60794-3-50:2008)

[SIST EN 60794-3-50:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/84cce451-3c57-4d5d-8e6f-6c3790c2b1e2/iec-60794-3-50-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/84cce451-3c57-4d5d-8e6f-6c3790c2b1e2/iec-60794-3-50-2008>

Câbles à fibres optiques - Partie 3-50: Câbles extérieurs - Spécification de famille relative aux câbles et sous-conduits cheminant dans les gazoducs destinés à être installés par soufflage et/ou tirage/appareillage trainant, dans les gazoducs (CEI 60794-3-50:2008)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60794-3-50:2008

ICS:

33.180.10 (U] cã } aD|a } aš Á a|ã Fibres and cables

SIST EN 60794-3-50:2009 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60794-3-50:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/84cce451-3c57-4d5d-8e6f-b50231790e37/sist-en-60794-3-50-2009>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60794-3-50

December 2008

ICS 33.180.10

English version

**Optical fibre cables -
Part 3-50: Outdoor cables -
Family specification for gas pipe cables and subducts
for installation by blowing and/or pulling/dragging in gas pipes
(IEC 60794-3-50:2008)**

Câbles à fibres optiques -
Partie 3-50: Câbles extérieurs -
Spécification de famille
relative aux câbles et sous-conduits
cheminant dans les gazoducs
destinés à être installés par soufflage
et/ou tirage/appareillage trainant,
dans les gazoducs
(CEI 60794-3-50:2008)

Lichtwellenleiterkabel -
Teil 3-50: Außenkabel -
Familienspezifikation
für Kabel in Gasleitungen und Schächten
für die Verlegung durch Einblasen
und/oder Einschieben/Einziehen
in Gasleitungen
(IEC 60794-3-50:2008)

[SIST EN 60794-3-50:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/84cce451-3c57-4d5d-8e6f-b50231790e37/sist-en-60794-3-50-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/84cce451-3c57-4d5d-8e6f-b50231790e37/sist-en-60794-3-50-2009>

This European Standard was approved by CENELEC on 2008-11-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 86A/1231/FDIS, future edition 1 of IEC 60794-3-50, prepared by SC 86A, Fibres and cables, of IEC TC 86, Fibre optics, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60794-3-50 on 2008-11-01.

This standard is to be used in conjunction with EN 60794-1-1, EN 60794-1-2 and EN 60794-3.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2009-08-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2011-11-01

Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60794-3-50:2008 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60794-3-50:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/84cce451-3c57-4d5d-8e6f-b50231790e37/sist-en-60794-3-50-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/84cce451-3c57-4d5d-8e6f-b50231790e37/sist-en-60794-3-50-2009>

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60304	1982	Standard colours for insulation for low-frequency cables and wires	HD 402 S2	1984
IEC 60793-1-20	- ¹⁾	Optical fibres - Part 1-20: Measurement methods and test procedures - Fibre geometry	EN 60793-1-20	2002 ²⁾
IEC 60793-1-40 (mod)	- ¹⁾	Optical fibres - Part 1-40: Measurement methods and test procedures - Attenuation	EN 60793-1-40	2003 ²⁾
IEC 60793-1-44	- ¹⁾	Optical fibres - Part 1-44: Measurement methods and test procedures - Cut-off wavelength	EN 60793-1-44	2002 ²⁾
IEC 60793-2	- ¹⁾	Optical fibres - Part 2: Product specifications - General	EN 60793-2	2008 ²⁾
IEC 60793-2-50	- ¹⁾	Optical fibres - Part 2-50: Product specifications - Sectional specification for class B single-mode fibres	EN 60793-2-50	2008 ²⁾
IEC 60794-1-1	- ¹⁾	Optical fibre cables - Part 1-1: Generic specification - General	EN 60794-1-1	2002 ²⁾
IEC 60794-1-2	- ¹⁾	Optical fibre cables - Part 1-2: Generic specification - Basic optical cable test procedures	EN 60794-1-2	2003 ²⁾
IEC 60794-3	- ¹⁾	Optical fibre cables - Part 3: Sectional specification - Outdoor cables	EN 60794-3	2002 ²⁾
IEC 60794-3-10 (mod)	- ¹⁾	Optical fibre cables - Part 3-10: Outdoor cables - Family specification for duct and directly buried optical telecommunication cables	EN 60794-3-10	2002 ²⁾
IEC 60811-1-1	1993	Insulating and sheathing materials of electric and optical cables - Common test methods - Part 1-1: General application - Measurement of thickness and overall dimensions - Tests for determining the mechanical properties	EN 60811-1-1	1995 ²⁾

¹⁾ Undated reference.

²⁾ Valid edition at date of issue.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60811-5-1 (mod)	1990	Insulating and sheathing materials of electric and optical cables - Common test methods - Part 5-1: Methods specific to filling compounds - Drop point - Separation of oil - Lower temperature brittleness - Total acid number - Absence of corrosive components - Permittivity at 23 °C - D.C. resistivity at 23 °C and 100 °C	EN 60811-5-1	1999 ²⁾

iTeh STANDARD PREVIEW **(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60794-3-50:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/84cce451-3c57-4d5d-8e6f-b50231790e37/sist-en-60794-3-50-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/84cce451-3c57-4d5d-8e6f-b50231790e37/sist-en-60794-3-50-2009>



IEC 60794-3-50

Edition 1.0 2008-10

INTERNATIONAL STANDARD

**Optical fibre cables –
Part 3-50: Outdoor cables – Family specification for gas pipe cables and
subducts for installation by blowing and/or pulling/dragging in gas pipes**

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/84cce451-3c57-4d5d-8e6f-b50231790e37/sist-en-60794-3-50-2009>

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

PRICE CODE



ICS 33.180.10

ISBN 2-8318-1002-5

CONTENTS

FOREWORD.....	4
1 Scope.....	6
2 Normative references	6
3 Symbols and abbreviations.....	7
4 Family specification for gas pipe cables and subducts for installation by blowing and/or pulling/dragging in gas pipes (blank detail specification and minimum requirements).....	8
4.1 Construction.....	8
4.1.1 General	8
4.1.2 Subducts	8
4.1.3 Gas pipe cables.....	8
4.2 Optical fibres.....	9
4.2.1 Single-mode dispersion unshifted (B1.1) optical fibre	9
4.2.2 Single-mode dispersion shifted (B2) optical fibre	9
4.2.3 Single-mode non-zero dispersion (B4) optical fibre.....	10
4.2.4 Single-mode (B6) optical fibre	10
4.2.5 Multimode fibres	10
4.3 High pressure gas pipe cable constructions.....	11
4.3.1 Cable for installation within subducts (previously installed within the high pressure gas pipe).....	11
4.3.2 Cable for direct installation within the high pressure gas pipe	12
4.3.3 Subduct construction.....	13
4.4 Installation and operating conditions.....	13
4.4.1 Tests applicable to cables/cable elements.....	13
4.4.2 Installation conditions.....	13
4.5 Mechanical and environmental tests.....	14
4.5.1 Subducts	14
4.5.2 Cable for installation within subducts (previously installed into the gas pipe).....	16
4.5.3 Cables for direct installation into the high pressure gas pipe	20
Annex A (informative) Blank detail specification.....	24
Annex B (informative) OF cables for high pressure gas pipes	27
Annex C (informative) Examples of subducts and high pressure gas pipe cables	28
Annex D (informative) Example for installation schemes of cables in high pressure gas pipes (fibre-in-gas).....	30
Figure C.1 – Example of constructions of cables for installation in subducts within gas pipes	28
Figure C.2 – Example of constructions of cables for direct installation into high pressure gas pipes	29
Figure D.1 – Picture of an I/O-port.....	30
Figure D.2 – Schematic drawing of Figure D.1: installation of OF cable within the gas pipe	30
Figure D.3 – Schematic drawing of the installation of I/O-ports on high pressure PE gas pipes.....	31

Table 1 – Single-mode dispersion unshifted (B1.1) optical fibre	9
Table 2 – Single-mode dispersion shifted (B2) optical fibre	9
Table 3 – Single-mode non-zero dispersion (B4) optical fibre.....	10
Table 4 – Single-mode (B6) optical fibre	10
Table 5 – Characteristics – Cable for installation within subducts	11
Table 6 – Characteristics – Cable for direct installation within the high pressure gas pipe	12
Table 7 – Characteristics – Subduct construction.....	13
Table 8 – Tests applicable to cables/cable elements.....	13
Table 9 – Tests applicable to subducts	14
Table 10 – Tests applicable for OF cables within subducts	16
Table 11 – Tests applicable to direct installed OF cables.....	20
Table A.1 – Cables for subduct installation into the gas pipe.....	24
Table A.2 – Cables for direct installation into the gas pipe	25
Table A.3 – Subduct description	26
Table B.1 – OF cables for high pressure gas pipes	27

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60794-3-50:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/84cce451-3c57-4d5d-8e6f-b50231790e37/sist-en-60794-3-50-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/84cce451-3c57-4d5d-8e6f-b50231790e37/sist-en-60794-3-50-2009>

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

OPTICAL FIBRE CABLES –

**Part 3-50: Outdoor cables –
Family specification for gas pipe cables
and subducts for installation by blowing and/or
pulling/dragging in gas pipes**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60794-3-50 has been prepared by subcommittee 86A: Fibres and cables, of IEC technical committee 86: Fibre optics.

This standard is to be used in conjunction with IEC 60794-1-1 and IEC 60794-1-2, and IEC 60794-3.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
86A/1231/FDIS	86A/1242/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2

A list of all parts of IEC 60794 series, under the general title *Optical fibre cables*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

A bilingual version of this publication may be issued at a later date.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60794-3-50:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/84cce451-3c57-4d5d-8e6f-b50231790e37/sist-en-60794-3-50-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/84cce451-3c57-4d5d-8e6f-b50231790e37/sist-en-60794-3-50-2009>

OPTICAL FIBRE CABLES –

Part 3-50: Outdoor cables – Family specification for gas pipe cables and subducts for installation by blowing and/or pulling/dragging in gas pipes

1 Scope

This part of IEC 60794 is a family specification that covers gas pipe cables and subducts for installation by blowing and/or pulling/dragging in high pressure gas pipes (400 mbar to 4 bar). Systems built with components covered by this standard are subject to the requirements of sectional specification IEC 60794-3.

Gas pipe cable and subduct constructions have to meet the different requirements of the gas-companies and/or associations regarding chemical, environmental, operational interactions and in general maintenance conditions.

I/O-ports for the inlet and outlet of the gas pipe cables and/or subducts are housing the sealing system assuring the absolute gas tightness preventing any gas leakage due to the installation of the gas pipe cables into the gas pipes.

A table of preferential applications, describing gas pipe cable characteristics versus methods of installation is reported in Annex A for high pressure gas pipe cables.

Clause 4 describes a blank detail specification for gas pipe cables and subducts for installation by blowing and/or pulling/dragging in high pressure gas pipes. It incorporates some minimum requirements.

Detail specifications may be prepared on the basis of this family specification.

The parameters specified in this standard may be affected by measurement uncertainty arising either from measurement errors or calibration errors due to lack of suitable standards. Acceptance criteria should be interpreted with respect to this consideration.

The number of fibres tested is representative of the gas pipe cable and should be agreed between the customer and the supplier.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60304, 1982: *Standard colours for insulation for low-frequency cables and wires*

IEC 60793-1-20, *Optical fibres – Part 1-20: Measurement methods and test procedures – Fibre geometry*

IEC 60793-1-40, *Optical fibres – Part 1-40: Measurement methods and test procedures – Attenuation*